



# JEDNOTA TLUMOČNÍKŮ A PŘEKLADATELŮ JEDNOTA TLMOČNÍKOV A PREKLADATEĽOV

Membre de la Fédération internationale des traducteurs  
člen Asociácie prekladateľských a tlmočnických organizácií Slovenska

Hospodářská komora ČR  
Na Florenci 2116/15  
110 00 Praha 1  
office@komora.cz

k rukám prezidenta Hospodářské komory ČR pana Vladimíra Dlouhého

Na vědomí:

Úřad vlády ČR, Ministerstvo financí ČR, Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR, Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR, Asociace konferenčních tlumočnicků ASKOT, ČKTZJ, Iniciativa za lepší zákon o soudních tlumočnicích, JTP z.s., Odborový svaz Jednota tlumočnicků a překladatelů, Komora soudních tlumočnicků ČR – KST ČR

V Praze 19. března 2020

Vážený pane prezidente,

současná situace vyvolaná pandemií koronaviru způsobuje poměrně značné obavy i v řadách překladatelů, tlumočnicků a soudních tlumočnicků.

Tlumočníci a překladatelé jsou zcela závislí na mezinárodních kontaktech a celá řada z nich se prakticky ze dne na den ocitla bez zdroje příjmů. Jsme si plně vědomi toho, že opatření přijatá v souvislosti s koronavirem budou mít závažný dopad na většinu odvětví, čemuž se nevyhne ani naše profese.

Velice oceňujeme vstřícné kroky vlády a dalších institucí v oblasti daní a dalších povinných plateb. Dovolujeme si však upozornit, že pro mnohé z nás by pouhý odklad povinných plateb byl řešením nedostatečným, a s ohledem na významný pokles příjmů se celá řada překladatelů a tlumočnicků nejspíše ocitne na pokraji svých finančních možností.

Proto si dovoluujeme deklarovat naši podporu pro všechny kroky Hospodářské komory ČR, jejichž cílem bude osvobození OSVČ od povinných plateb do doby, než se situace vrátí do běžných kolejí. Zároveň velmi vítáme balíček liberačních opatření Ministerstva financí ČR, vstřícný krok zdravotních pojišťoven v podobě prodloužení lhůty pro podání přehledů o příjmech a výdajích za rok 2019, jakož i nejnovější iniciativu Ministerstva práce a sociálních věcí, které zvažuje odpuštění sociálního pojištění na nezbytně nutnou dobu jako jednu z variant pomoci drobným živnostníkům.

Současně jsme připraveni poskytnout Hospodářské komoře ČR věcnou pomoc v jejím úsilí o usnadnění podmínek pro fungování OSVČ v aktuální, velmi složité situaci.

S úctou,



Amalaine Diabová  
předsedkyně Jednoty tlumočnicků a překladatelů  
a Odborového svazu Jednota tlumočnicků a překladatelů



Eva Gorgolová  
předsedkyně představenstva  
Komory soudních tlumočnicků ČR



Daniel Svoboda  
předseda Asociace konferenčních tlumočnicků

Edita Jiráková, zástupce  
Iniciativy za lepší zákon o soudních tlumočnicích

Senovážné nám. 23, 110 00 Praha 1, ČR - ☎: 224 142 312, 224 142 517	JTP@JTPunion.org
Bank. spojení: č. ú. 2800245144/2010 (FIO, V Celnici 10, 117 21 Praha 1) BIC: FIOBCZPPXXX, IBAN: CZ502010000002800245144, IČO: 00505676 - DIČ: CZ00505676	www.JTPunion.org